

31997D0836

17.12.1997

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 346/78

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. listopadu 1997

o přistoupení Evropského společenství k Dohodě Evropské hospodářské Komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel

(„revidovaná dohoda z roku 1958“)

(97/836/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 100a a 113 ve spojení s čl. 228 odst. 2 první větou, čl. 228 odst. 3 druhým pododstavcem a čl. 228 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽²⁾,

(1) vzhledem k tomu, že Rada svým rozhodnutím ze dne 23. října 1990 pověřila Komisi účastí na jednáních o revizi Dohody Evropské hospodářské komise (EHK) Organizace spojených národů o přijetí jednotných podmínek pro schvalování typu a o vzájemném uznávání schválení typu zařízení a částí motorových vozidel, sjednané v Ženevě dne 20. března 1958;

(2) vzhledem k tomu, že dohoda z roku 1958 byla revidována;

(3) vzhledem k tomu, že jako výsledek výše uvedených jednání má Společenství možnost stát se smluvní stranou revidované dohody v postavení organizace regionální

hospodářské integrace, na kterou její členské státy převedly práva v oblasti, která je předmětem dohody;

(4) vzhledem k tomu, že přistoupení k revidované dohodě je podle článku 113 Smlouvy cílem společné obchodní politiky k odstraňování překážek obchodu s motorovými vozidly mezi smluvními stranami; že zapojení Společenství dodá váhu harmonizačním aktivitám probíhajícím podle zmíněné dohody a umožní tak snazší přístup na trhy třetích zemí; že toto zapojení musí vyústit ve vytvoření souladu dokumentů označovaných jako „předpisy“, které jsou přijímány podle revidované dohody, s právními předpisy Společenství v této oblasti;

(5) vzhledem k tomu, že schvalování typu motorových vozidel a technická harmonizace probíhají na základě směrnic pro systémy, konstrukční části a samostatné technické celky vozidel podle článku 100a Smlouvy, který upravuje vytvoření a fungování vnitřního trhu; že od 1. ledna 1996 je pro vozidla kategorie M₁ tato harmonizace úplná a povinná ve smyslu směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel ⁽³⁾ a ve smyslu zvláštních směrnic pro tuto kategorii vozidel;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 69, 7.3.1996, s. 4.

⁽²⁾ Souhlas ze dne 21. listopadu 1997 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 96/27/ES (Úř. věst. L 169, 8.7.1996, s. 1).

- (6) vzhledem k tomu, že přistoupení Společenství k revidované dohodě vyžaduje změny dokumentů přijatých postupem podle článku 189b Smlouvy; že je proto nutný souhlas Evropského parlamentu;
- (7) vzhledem k tomu, že dokumenty označované jako „předpisy“ přijaté v rámci orgánů revidované dohody budou pro Společenství po uplynutí šestiměsíční lhůty od svého oznámení závazné v případě, že Společenství nedá na vědomí své námitky k těmto předpisům; že by proto mělo být stanoveno, že před hlasováním Společenství o těchto dokumentech, pokud nejsou pouze přizpůsobením předpisů technickému pokroku, by mělo předcházet rozhodnutí přijaté stejným postupem jako pro přistoupení k revidované dohodě;
- (8) vzhledem k tomu, že však pokud lze předpokládat, že přijetí určitého předpisu takového typu je pouze přizpůsobením technickému pokroku, může být o hlasování Společenství rozhodnuto postupem používaným k přizpůsobení směrnic o schvalování typu vozidel technickému pokroku;
- (9) vzhledem k tomu, že je vhodné stanovit praktická opatření pro zapojení Společenství a členských států do revidované dohody;
- (10) vzhledem k tomu, že revidovaná dohoda stanoví zjednodušený postup pro její změny; že by měl být zaveden na úrovni Společenství způsob rozhodování tak, aby přihlížel k omezením tohoto postupu;
- (11) vzhledem k tomu, že podle požadavku revidované dohody má kterákoliv nová smluvní strana při uložení přístupových listin možnost současně prohlásit, že se necítí být vázána určitými přesně určenými předpisy EHK OSN; že Společenství zamýšlí toto ustanovení využít k tomu, aby neprodleně přistoupilo k souboru předpisů považovaných za podstatné pro řádné fungování systému schvalování vozidla, který byl již dříve definován směrnicemi 70/156/EHS, 74/150/EHS⁽¹⁾ a 92/61/ES⁽²⁾ z hlediska jejich významu pro schvalování typu vozidel na úrovni Společenství i na mezinárodní úrovni, a aby jednotlivě posoudilo možnost dalšího přistoupení k jiným předpisům s ohledem na jejich význam pro schvalování typu vozidel na úrovni Společenství a současně na mezinárodní úrovni;
- (12) vzhledem k tomu, že se toto přistoupení nedotýká možnosti již nadále neuplatňovat předpisy EHK OSN uvedené na seznamu přijatém Společenstvím podle čl. 1 odst. 6 revidované dohody; že takové ukončení uplatňování předpisů se bude vztahovat zejména na případy, kdy Společenství přijme přísnější mezní hodnoty pro emise znečišťujících látek a hluku a kdy předpisy EHK OSN budou odpovídajícím způsobem změněny;
- (13) vzhledem k tomu, že pokud Společenství nepřistoupí ke všem předpisům EHK OSN, ale jen ke stanovenému seznamu takových předpisů, které jsou považovány za podstatné pro správné fungování postupu schvalování typu vozidel, mělo by být dovoleno těm členským státům, které přistoupily k těm předpisům, k nimž Společenství nepřistoupilo, aby pokračovaly v uplatňování a rozvoji těchto předpisů;
- (14) vzhledem k tomu, že by členské státy měly podle článku 234 Smlouvy zajistit, aby dříve přijaté předpisy EHK OSN, ke kterým Společenství nepřistupuje, nebyly s odpovídajícími současnými právními předpisy Společenství neslučitelné;
- (15) vzhledem k tomu, že přijetí předpisů EHK OSN členskými státy by nemělo být neslučitelné se směrnicemi 70/156/EHS, 74/150/EHS a 92/61/ES a mělo by brát v úvahu postupy směrnice Rady 83/189/EHS ze dne 28. března 1983 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů⁽³⁾;
- (16) vzhledem k tomu, že podle pravidel Společenství je úkolem členských států, aby vykonávaly povinnosti, které vyplývají z článků 2, 4 a 5 revidované dohody,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Společenství přistoupí k Dohodě Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel (dále jen „revidovaná dohoda“).

Znění revidované dohody je obsaženo v příloze I tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou k uložení přístupové listiny v souladu s čl. 6 odst. 3 revidované dohody a k provedení oznámení, které je obsaženo v příloze IV tohoto rozhodnutí.

(1) Úř. věst. L 84, 24.3.1974, s. 10. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 1994.

(2) Úř. věst. L 225, 10.8.1992, s. 72. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 1994.

(3) Úř. věst. L 109, 26.4.1983, s. 8. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 96/139/ES (Úř. věst. L 32, 10.2.1996, s. 31).

Článek 3

1. V souladu s čl. 1 odst. 5 revidované dohody prohlásí Společenství, že jeho přistoupení se omezuje na uplatňování předpisů EHK OSN uvedených v příloze II tohoto rozhodnutí.

2. V souladu s čl. 1 odst. 6 revidované dohody může Společenství postupem podle čl. 4 odst. 2 druhé odrážky tohoto rozhodnutí rozhodnout o ukončení uplatňování některého předpisu EHK OSN, který dříve přijalo.

3. V souladu s čl. 1 odst. 7 revidované dohody může Společenství postupem podle čl. 4 odst. 2 druhé odrážky tohoto rozhodnutí rozhodnout o uplatňování jednoho, některých nebo všech předpisů EHK OSN, které nepřijalo v době, kdy přistupovalo k revidované dohodě.

Článek 4

1. Praktická opatření pro zapojení Společenství a členských států do práce EHK OSN uvádí příloha III.

Příspěvek Společenství z hlediska priorit pracovního programu EHK OSN se stanoví postupem podle přílohy III bodu 1.

2. Společenství bude hlasovat pro přijetí každého návrhu předpisu EHK OSN nebo návrhu změny určitého předpisu

— v případě, že je stávající předpis, k němuž přistoupilo, přizpůsobován technickému pokroku a že byl návrh schválen postupem podle článku 13 směrnice 70/156/EHS,

— ve všech ostatních případech, pokud na návrh Komise a se souhlasem Evropského parlamentu schválila návrh Rada kvalifikovanou většinou.

3. V případech, kdy jsou předpis EHK OSN nebo některá změna předpisu EHK OSN přijaty, aniž pro ně hlasovalo Společenství, vyjádří Společenství námitku podle čl. 1 odst. 2 druhého pododstavce revidované dohody.

4. Za předpokladu, že Společenství hlasuje pro předpis EHK OSN nebo pro změny určitého předpisu EHK OSN, musí jeho rozhod-

nutí také stanovit, zda se předpis stane částí systému úplného ES schválení typu vozidel a zda nahradí stávající právní předpisy Společenství.

5. Předpisy EHK OSN a změny předpisů EHK OSN, které zavazují Společenství, se před jejich vstupem v platnost zveřejní v úředních jazycích Společenství v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 5

1. Návrhy změn revidované dohody, které byly předány smluvním stranám jménem Společenství, přijme Rada na návrh Komise a po obdržení stanoviska Evropského parlamentu kvalifikovanou většinou.

2. Rozhodnutí, zda vznést námitku proti navrhovaným změnám revidované dohody, které předložily jiné smluvní strany, se přijímají postupem pro přistoupení k dohodě. Pokud tento postup není dokončen jeden týden před uplynutím lhůty podle čl. 13 odst. 2 revidované dohody, vznesе Komise před uplynutím lhůty jménem Společenství námitky ke změně.

Článek 6

Členské státy, které přistoupí nebo které přistoupily k předpisům EHK OSN, jimiž není Společenství vázáno, mohou pokračovat v práci a rozvoji těch předpisů přijetím změn, které odrážejí technický pokrok, přičemž zajistí,

— aby přijetí těchto předpisů nebylo v rozporu se směrnicemi 70/156/EHS, 74/150/EHS a 92/61/EHS a

— aby byly dodrženy postupy směrnice 83/189/EHS.

V Bruselu dne 27. listopadu 1997.

Za Radu

předseda

G. WOHLFART